## Registrable Interest

## Election donations/Financial Sponsorships

**4(1)** Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

## YES/NO

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

Please	refer t	o Annex I	. (This form	- 3400 1010	to 2400 0
•	-		70-	- guiseaus	10 pariens
Jonn	Submitted	on 5.10	· 2004)		
,			<del></del>	·- · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

4(2) Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

## YES/NO

If so, please give details.

Notes: (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations —

any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;

any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;

- (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.

Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

25 OCT 2004

May 2000

May 2000

Signature:

Date:

W.10. 2004

新聞	ALTONS L. (1 Dr. 27	4H10/3=/3.011	4日まり入場の計4日の6 → fm /±:	A
Desert Shield Co Ltd	捐贈人仕姓名	捐贈說明	捐款金額或捐贈之價值	<u>Annex</u>
中華寶泰(1946)有限公司 The China Paint Mfg. Co. (1946),LTD. 現金 \$ 100,000.00				
受料電先生 Mr. Larry Yung Chi Kin	Desert Shield Co Ltd	現金	\$ 100,000.00	
發學維先生 Mr. Taidy Chien         現金         \$ 50,000.00           發露藥先生 Mr. Lai Shek Wing         現金         \$ 100,000.00           第子立先生 Mr. Tang Yu Lap         現金         \$ 100,000.00           維格形態音味金有限公司 Cheng Yu Teng Foundation Ltd         現金         \$ 100,000.00           建廠市子市股公司 Chung Shing Taxi Ltd         現金         \$ 100,000.00           建廠市港有限公司 Chung Kong (Holdings)Limited         現金         \$ 25,000.00           維験所書社有限公司 Cheung Kong (Holdings)Limited         現金         \$ 100,000.00           建設任作中人有限公司 Henderson Finance Co Ltd         現金         \$ 100,000.00           遊尾作連入相限公司 Win's Nominces Ltd         現金         \$ 100,000.00           遊客定生生 Mr. Chiang Chen Yuen         現金         \$ 100,000.00           慶季元先生 Mr. Tong Hok Yuan         現金         \$ 50,000.00           長江基建集團有限公司 Hongkong Electric Holdings Limited         現金         \$ 25,000.00           香港電燈集團有限公司 Hutchison International Ltd         現金         \$ 25,000.00           新資産業企業保険公司 Rich Post Industrial Ltd         理金         \$ 20,000.00           維養解除受女士 Mrs. Dan Yang Wing Man         Tm         \$ 10,000.00           政府総律部隊人員総工會 Government Disciplined Services General Union         網上數報         \$ 9,02           維持政会士 Mrs. Tse Wong Shou Ling, Betty         伊西*         \$ 1,440.00	中華製漆(1946)有限公司 The China Paint Mfg. Co. (1946),LTD.	現金	\$ 100,000.00	
黎德荣先生 Mr. Lai Shek Wing       現金       \$ 100,000.00         第子立先生 Mr. Tang Yu Lap       現金       \$ 100,000.00         應裕移慈善基金有限公司 Cheng Yu Tung Foundation Ltd       現金       \$ 100,000.00         忠誠守行限公司 Chung Saing Taxi Ltd       現金       \$ 100,000.00         康城香港河銀公司 Chung Kong (Holdings)Limited       現金       \$ 25,000.00         據城香港河銀公司 Country City (HK) Company Limited       現金       \$ 100,000.00         市場財務行限公司 Henderson Finance Co Ltd       現金       \$ 100,000.00         遊場在井人有限公司 Win's Nominees Ltd       現金       \$ 100,000.00         遊場在井 Mr. Chiang Chen Yuen       現金       \$ 100,000.00         遊野京先生 Mr. Tong Hok Yuan       現金       \$ 50,000.00         長江建建集團有限公司 Cheung Kong Infrastructure Boldings Limited       現金       \$ 25,000.00         香港電建集開有限公司 Hongkong Electric Holdings Ltd       現金       \$ 25,000.00         新港連集事務公司 Rich Post Industrial Ltd       現金       \$ 25,000.00         原達財産業内限公司 Rich Post Industrial Ltd       T値及書心       \$ 20,000.00         原達解療母女士 Mrs. Dan Yang Wing Man       T値       \$ 12,000.00         政府憲計書隊人員總工會 Government Disciplined Services General Union       郷上發報       \$ 9.02         蘇下海協女士 Mrs. Tse Wong Shou Ling, Betty       任項*       \$ 1,440.00         新達成士 Mrs. Law Wing Kau, Mildred       仕項*	榮智健先生 Mr. Larry Yung Chi Kin	現金	\$ 100,000.00	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
部子立先生 Mr. Tang Yu Lap         現金         \$ 100,000.00           型裕邦達海北全有限公司 Chung Yu Tung Foundation Ltd         現金         \$ 100,000.00           思誠中有種公司 Chung Shing Taxi Ltd         現金         \$ 100,000.00           東京主文(集別有限公司 Chung Kong (Holdings)Limited         現金         \$ 25,000.00           郭城香港有限公司 Chung Kong (Holdings)Limited         現金         \$ 100,000.00           郭城香港有限公司 Chung Kong (Holdings)Limited         現金         \$ 100,000.00           東京主文(集別人有限公司 Win's Nominees Ltd         現金         \$ 100,000.00           勝憲遠先生 Mr. Chiang Chen Yuen         現金         \$ 100,000.00           唐學元先生 Mr. Tang Hok Yuan         現金         \$ 50,000.00           長江蔣建集團有限公司 Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited         現金         \$ 25,000.00           香港電燈集團有限公司 Cheung Kong Electric Holdings Ltd         現金         \$ 25,000.00           香港電燈集團有限公司 Hatchison International Ltd         現金         \$ 25,000.00           高寶寶業有限公司 Rich Post Industrial Ltd         現金         \$ 20,000.00           旅達輔業投展有限公司 Mainland Heaqdwear Holdings Limited         帽子         \$ 10,000.00           野港市会大田 Wing Man         Trie         \$ 1,000.00           政府公司 Rich Post Industrial Ltd         「日本         \$ 1,000.00           政府公司 Rich Post Industrial Ltd         「日本         \$ 1,000.00	錢學雄先生 Mr. Teddy Chien	現金	\$ 50,000.00	
鄭裕彤慈善基金行融公司 Cheng Yu Tung Foundation Ltd       現金       \$ 100,000.00         史誠中行限公司 Chung Shing Taxi Ltd       現金       \$ 100,000.00         上海江門業(集團)有限公司 Cheung Kong (Holdings)Limited       現金       \$ 25,000.00         鄉城香港行限公司 Country City (HK) Company Limited       現金       \$ 100,000.00         鄉城香港行限公司 Country City (HK) Company Limited       現金       \$ 100,000.00         車場財務有限公司 Henderson Finance Co Ltd       現金       \$ 100,000.00         政党代理人有限公司 Win's Nominees Ltd       現金       \$ 100,000.00         勝臺達生 Mr. Chiang Chen Yuen       現金       \$ 100,000.00         唐學元先生 Mr. Tong Hok Yuan       現金       \$ 50,000.00         麦江共建集團有限公司 Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited       現金       \$ 25,000.00         香港電電建集團有限公司 Hutchison International Ltd       現金       \$ 25,000.00         富寶寶養有限公司 Rich Post Industrial Ltd       T恤及背心       \$ 20,000.00         旅達帽業控股有限公司 Mainland Headwar Holdings Limited       帽子       \$ 10,000.00         遊園港建設有限公司 Mainland Headwar Holdings Limited       帽子       \$ 9.02         鄭正寿衛女士 Mr. Tse Wong Shou Ling, Betty       什項*       \$ 1,440.00         海洋港市大 Mr. Tse Wong Shou Ling, Betty       付項*       \$ 1,440.00         海洋港市大 Mr. Law Wing Kau, Mildred       付項*       \$ 30,000.00	黎錫榮先生 Mr. Lai Shek Wing	現金	\$ 100,000.00	
思誠中行限公司         Chung Shing Taxi Ltd         現金         \$ 100,000.00           上江王常(集團) (限公司 Cheung Kong (Holdings) Limited         現金         \$ 25,000.00           總域(香港) (限公司 Country City (HK) Company Limited         現金         \$ 100,000.00           框場財務有限公司 Henderson Finance Co Ltd         現金         \$ 100,000.00           成足代理人有限公司 Win's Nominees Ltd         現金         \$ 100,000.00           勝霞遠先生 Mr. Chiang Chen Yuen         現金         \$ 100,000.00           唐學元先生 Mr. Tong Hok Yuan         現金         \$ 50,000.00           長江基建集團有限公司 Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited         現金         \$ 25,000.00           香港電燈集團有限公司 Hongkong Electric Holdings Ltd         現金         \$ 25,000.00           和記資埔有限公司 Hutchison International Ltd         現金         \$ 25,000.00           高資資資資利股公司 Rich Post Industrial Ltd         T恤及背心         \$ 20,000.00           旅途解決受女士 Mrs. Dan Yang Wing Man         T恤         \$ 10,000.00           政府紀律部隊人員總工會 Government Disciplined Services General Union         網上發報         \$ 9.02           湖上海線大上 Mrs. Tse Wong Shou Ling, Betty         任項*         \$ 1,000.00           海洋港市大 Mrs. Law Wing Kau, Mildred         任項*         \$ 30,000.00           力育範囲有限公司 Fanhsu Limited         現金         \$ 30,000.00	鄧子立先生 Mr. Tang Yu Lap	現金	\$ 100,000.00	
表注實際(集團)有限公司   Cheung Kong (Holdings)Limited   現金   \$ 25,000.00   網數(香港)有限公司   Country City (HK) Company Limited   現金   \$ 100,000.00   位息財務有限公司   Henderson Finance Co Ltd   現金   \$ 100,000.00	鄭裕彤慈善基金有限公司 Cheng Yu Tung Foundation Ltd	現金	\$ 100,000.00	
## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	忠誠国守行限公司 Chung Shing Taxi Ltd	現金	\$ 100,000.00	
恒速財務有限公司 Henderson Finance Co Ltd   現金   \$ 100,000.00	長江實業(集團)有限公司 Cheung Kong (Holdings)Limited	現金 .	\$ 25,000.00	
減足代理人行限公司   Win's Nominees Ltd   現金   \$ 100,000.00     溶震遠先生 Mr. Chiang Chen Yuen   現金   \$ 100,000.00     唐學元先生 Mr. Tong Hok Yuan   現金   \$ 50,000.00     長江基建集團有限公司   Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited   現金   \$ 25,000.00     香港電燈集團有限公司   Hongkong Electric Holdings Ltd   現金   \$ 25,000.00     和記黃埔有限公司   Hutchison International Ltd   現金   \$ 25,000.00     富寶實業有限公司   Rich Post Industrial Ltd   現金   \$ 20,000.00     孫達帽業控股有限公司   Mainland Heaqdwear Holdings Limited   帽子   \$ 10,000.00	鄉城(香港)行限公司 Country City (HK) Company Limited	現金	\$ 100,000.00	
野震遠先生 Mr. Chiang Chen Yuen   現金   \$ 100,000.00     唐學元先生 Mr. Tong Hok Yuan   現金   \$ 50,000.00     長江基建集團有限公司 Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited   現金   \$ 25,000.00     香港電燈集團有限公司 Hongkong Electric Holdings Ltd   現金   \$ 25,000.00     和記責埔有限公司 Hutchison International Ltd   現金   \$ 25,000.00     富寶實業有限公司 Rich Post Industrial Ltd   T袖及背心   \$ 20,000.00     熊達帽業控股有限公司 Mainland Heaqdwear Holdings Limited   帽子   \$ 10,000.00     郵楊詠曼女士 Mrs. Dan Yang Wing Man   丁袖   \$ 12,000.00     政府紀律部隊人員総工會 Government Disciplined Services General Union   綱上發報   \$ 9.02	恒基财務有限公司 Henderson Finance Co Ltd	現金	\$ 100,000.00	
唐學元先生 Mr. Tong Hok Yuan     長江基建集團有限公司 Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited 現金 \$ 25,000.00 香港電燈集團有限公司 Hongkong Electric Holdings Ltd 現金 \$ 25,000.00 和記黃埔有限公司 Hutchison International Ltd 現金 \$ 25,000.00 富寶百業有限公司 Rich Post Industrial Ltd		現金	\$ 100,000.00	
長江基建集團有限公司 Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited 現金 \$ 25,000.00 香港電燈集團有限公司 Hongkong Electric Holdings Ltd 現金 \$ 25,000.00 和記黃埔有限公司 Hutchison International Ltd 現金 \$ 25,000.00 富寶實業有限公司 Rich Post Industrial Ltd	蔣震遠先生 Mr. Chiang Chen Yuen	現金	\$ 100,000.00	
香港電燈集團有限公司 Hongkong Electric Holdings Ltd 現金 \$ 25,000.00 和記黃埔有限公司 Hutchison International Ltd 現金 \$ 25,000.00 富寶賈業有限公司 Rich Post Industrial Ltd	唐學元先生 Mr. Tong Hok Yuan	現金	\$ 50,000.00	
和記黃埔有限公司 Hutchison International Ltd 現金 \$ 25,000.00	長江基建集團有限公司 Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited	現金	\$ 25,000.00	
富寶實業有限公司 Rich Post Industrial Ltd T袖及背心 \$ 20,000.00 飛達帽業控股有限公司 Mainland Heaqdwear Holdings Limited 帽子 \$ 10,000.00 郵楊詠曼女士 Mrs. Dan Yang Wing Man T袖 \$ 12,000.00 政府紀律部隊人員總工會 Government Disciplined Services General Union 綱上發報 \$ 9.02 謝王壽鶴女士 Mrs. Tse Wong Shou Ling, Betty	香港電燈集團有限公司 Hongkong Electric Holdings Ltd	現金	\$ 25,000.00	
飛達帽業控股有限公司 Mainland Heaqdwear Holdings Limited帽子\$ 10,000.00郵楊詠曼女士 Mrs. Dan Yang Wing ManT袖\$ 12,000.00政府紀律部隊人員總工會 Government Disciplined Services General Union綱上發報\$ 9.02謝王壽鶴女士 Mrs. Tse Wong Shou Ling, Betty仕項*\$ 1,000.00羅訴述女士 Ms. Law Wing Kau, Mildred仕項*\$ 1,440.00力行顧問有限公司 Fanhsu Limited現金\$ 30,000.00	和記黃埔有限公司 Hutchison International Ltd	現金	\$ 25,000.00	
部標家曼女士 Mrs. Dan Yang Wing Man  政府紀律部隊人員總工會 Government Disciplined Services General Union 謝王壽鶴女士 Mrs. Tse Wong Shou Ling, Betty  和家建女士 Ms. Law Wing Kau, Mildred  力行顧問有限公司 Fanhsu Limited  T袖 \$ 12,000.00  「日本 \$ 1,000.00  「日本 \$ 1,440.00  「日本 \$ 30,000.00	富寶實業有限公司 Rich Post Industrial Ltd	T袖 及 背心	\$ 20,000.00	
政府紀律部隊人員總工會 Government Disciplined Services General Union 網上發報 \$ 9.02 謝王壽鶴女士 Mrs. Tse Wong Shou Ling, Betty 程詠逑女士 Ms. Law Wing Kau, Mildred 力行顧問有限公司 Fanhsu Limited 現金 \$ 30.000.00	飛達帽業控股有限公司 Mainland Heaqdwear Holdings Limited	帽子	\$ 10,000.00	
政府紀律部隊人員總工會 Government Disciplined Services General Union網上發報\$ 9.02謝王壽鶴女士 Mrs. Tse Wong Shou Ling, Betty什項*\$ 1,000.00羅詠逑女士 Ms. Law Wing Kau, Mildred什項*\$ 1,440.00力行顧問有限公司 Fanhsu Limited現金\$ 30.000.00	鄧楊詠曼女士 Mrs. Dan Yang Wing Man	T袖	\$ 12,000.00	
羅詠逑女士 Ms. Law Wing Kau, Mildred	政府紀律部隊人員總工會 Government Disciplined Services General Union	綱上發報	\$ 9.02	121
力行顧問有限公司 Fanhsu Limited 現金 第 30,000.00	謝正壽鶴女士 Mrs. Tse Wong Shou Ling, Betty	什項*	\$ 1,000.00	三
力行顧問有限公司 Fanhsu Limited 現金 第 30,000.00	羅詠逑女士 Ms. Law Wing Kau, Mildred	什項*	\$ 1,440.00	[2]
	力行顧問有限公司 Fanhsu Limited	現金	\$ 30,000.00	70
			\$ 1,474,449.02	

25 OCT 2004

謝王壽鶴女士: Mrs. Tse Wong Shou Ling, Betty \* 小型相架32個, 中型相架25個, 大相架19個, 雨傘48件

羅詠速女士 Ms. Law Wing Kau, Mildred

\*紙巾盒錦袋60件, 香精禮包27件, 毛巾禮包2件, 袋5個, 高麗參沖飯禮盒29件,

于鈪4件、健身器1件、日本瓷器16件

